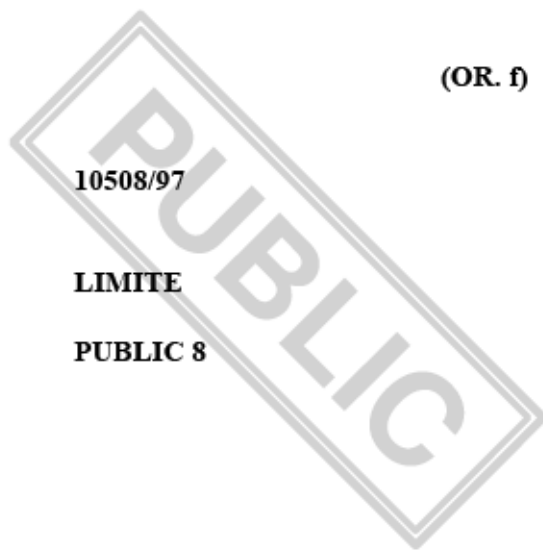


10508/97

LIMITE

PUBLIC 8



DOORZICHTIGHEID VAN DE WETGEVING
VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE VERKLARINGEN

JULI 1997

Bijlage dezes bevat een overzicht van de wetgevingsbesluiten die in juli 1997 definitief door de Raad zijn aangenomen, alsmede de notulenverklaringen die de Raad besloten heeft voor het publiek beschikbaar te stellen.

VOOR HET PUBLIEK BESCHIKBAAR GESTELDE NOTULENVERKLARINGEN

- JULI 1997 -

DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN
2023e Raad Economische en Financiële Vraagstukken van 7 juli 1997 Verordening van de Raad over versterking van het toezicht op begrotingssituaties en het toezicht op en de coördinatie van het economisch beleid Verordening van de Raad over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten	9257/97 + COR 1 (p), + COR 2 (s), + COR 3 (nl), + COR 4 (es), + COR 5 (f), + COR 6 (d), + COR 7 (f), + REV 2 (i) 9258/97 + COR 1 (en), + COR 2 (s), + COR 3 (nl), + COR 4 (es), + COR 5 (f), + COR 6 (f), + REV 1 (i)	226/97, 227/97, 228/97, 229/97	
2024e Raad Algemene Zaken van 22 juli 1997 Verordening van de Raad betreffende steun aan ontwikkelingslanden voor demografische maatregelen en programma's	9548/97	230/97, 231/97, 232/97, 233/97, 234/97	

2025e Raad Landbouw van 22 juli 1997

Verordeningen van de Raad

- tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs voor granen	9003/97 + COR 1 (nl)	
- tot vaststelling van de maandelijkse verhogingen van de interventieprijs van padie rijst voor het verkoopseizoen 1997/1998	9004/97	
- tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de prijzen, het bedrag van de steun en het daarvan in te houden percentage, alsmede de gegarandeerde maximumhoeveelheid, in de sector olijfolie	9007/97	
- tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1997/1998, van de steun voor vezelvlas en hennep, alsmede van het bedrag dat wordt ingehouden voor de financiering van de maatregelen ter bevordering van het gebruik van vlasvezels	9008/97 + COR 1 (fi)	
- tot vaststelling van de basisprijs en de differentiëring naar seizoen van de basisprijs in de sector schapenvlees voor het verkoopseizoen 1998	9012/97	
- tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt	9014/97	
- tot vaststelling van de oriëntatieprijzen voor wijn voor het wijn oogstjaar 1997/1998	9015/97	
- tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2332/92 betreffende de in de Gemeenschap vervaardigde mousserende wijnen, alsmede van Verordening (EEG) nr. 4252/88 inzake de bereiding en de afzet van in de Gemeenschap voortgebrachte likeurwijnen	9016/97	
- tot vaststelling van de premies voor tabaksbladeren per groep tabak voor de oogst 1997	9017/97	
(vervolg) Verordeningen van de Raad		
- tot vaststelling van de steunbedragen in de sector zaaizaad voor de verkoopseizoenen 1998/1999 en 1999/2000	9018/97 + COR 1	
- houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1765/92 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen	(f,d,nl,en,gr,es,p,fi,s) 9019/97	235/97
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3650/90 betreffende maatregelen voor een strengere toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor groenten en fruit in Portugal	9154/97	
Verordening van de Raad houdende afwijking van een aantal bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1765/92 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde	9727/97	236/97

akkerbouwgewassen			
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 90/387/EEG en 92/44/EEG met het oog op de aanpassing aan een door concurrentie gekenmerkte context in de telecommunicatie (95/0280(COD))	PE-CONS 3617/97 + COR 1 (fi)	237/97	
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1696/71 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector hop	9526/97 + COR 1 (s)	238/97, 239/97	Tegen UK
2026e Raad Begroting van 24 juli 1997			
Beschikking van de Raad waarbij Ierland wordt gemachtigd om een maatregel toe te passen die afwijkt van artikel 21 van de Zesde Richtlijn (77/388/EEG) betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	7915/97		

Beschikking van de Raad waarbij de Bondsrepubliek Duitsland gemachtigd wordt met de Tsjechische Republiek een overeenkomst te sluiten waarin bepalingen voorkomen die afwijken van de artikelen 2 en 3 van de Zesde Richtlijn (77/388/EEG) betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting	8412/97		
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 93/16/EG ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels (94/0305(COD))	PE-CONS 3615/97 + COR 1 (nl) + COR 2 (fi)	240/97	
Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een programma voor steun op het gebied van het boek en het lezen (ARIANE) (94/0189(COD))	PE-CONS 3616/97	241/97, 242/97, 243/97	
Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma op het gebied van het cultureel erfgoed (Raphaël-programma) (95/0078(COD))	PE-CONS 3620/97 + COR 1 (fi)	244/97, 245/97, 246/97, 247/97	
Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 92/50/EEG, 93/36/EEG en 93/37/EEG betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening, overheidsopdrachten voor leveringen respectievelijk overheidsopdrachten voor de uitvoering van werken	PE-CONS 3618/97	248/97, 249/97, 250/97, 251/97, 252/97	

Op 29 juli 1997 voltooide schriftelijke procedure			
Aanneming in de talen van de Gemeenschappen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de door de constructie bepaalde maximumsnelheid van landbouw- en bosbouwtrekkers op wielen	PE-CONS 3621/97	253/97	Onthouding F

VERKLARING 226/97**Verklaring van de Raad en de Commissie**

"De Raad en de Commissie erkennen dat de rente op de deposito's die vereist zijn op grond van artikel 104 C, lid 11, en het bedrag van de overeenkomstig dat artikel opgelegde boeten, andere ontvangsten vormen als bedoeld in artikel 201 van het Verdrag. Bovendien verklaren zij dat deze ontvangsten bestemd zijn voor specifieke uitgaven, namelijk de verdeling over de betrokken lidstaten overeenkomstig artikel 16 van de verordening van de Raad betreffende de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten; hiertoe is een wijziging van artikel 4, lid 2, van het Financieel Reglement noodzakelijk."

VERKLARING 227/97**Verklaring van de Commissie**

"De Commissie verklaart dat zij de indeling onder "verplichte uitgaven" zal voorstellen voor uitgaven krachtens de begrotingslijn die zal worden opgenomen met het oog op de verdeling van het bedrag van de rente en de boeten."

VERKLARING 228/97**Verklaring van de Raad**

"De Raad verzoekt de Commissie, in samenwerking met de nationale bureaus voor statistiek voorstellen in te dienen om bij het ingaan van de derde fase van de EMU meer onderlinge samenhang te brengen in de statistische gegevens van de verschillende lidstaten inzake veranderingen in het reële BBP, in het kader van de toepassing van artikel 2 van de verordening van de Raad over de bespoediging en verduidelijking van de tenuitvoerlegging van de procedure bij buitensporige tekorten. Ten einde meer in het algemeen de procedures voor multilateraal toezicht te vereenvoudigen, verzoekt de Raad de Commissie voorstellen in te dienen om geharmoniseerde gegevens te verschaffen over het reële BBP en zijn belangrijkste onderdelen."

VERKLARING 229/97

Verklaring van de Oostenrijkse delegatie

"Oostenrijk steunt het idee dat aan het stabiliteits- en groeipact ten grondslag ligt, namelijk het objectiveren van de besluitvorming op basis van consistente gegevens, inclusief de noodzakelijke harmonisering van de statistische gegevens betreffende het reële BBP. Oostenrijk acht het echter van belang dat dit met inachtneming van de bestaande regelingen en dienovereenkomstige procedures geschiedt en verwijst hierbij naar de vergelijkbaarheid van de consumptieprijzen in de lidstaten als bedoeld in artikel 1 van Protocol nr. 6 betreffende de in artikel 109 J van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bedoelde convergentiecriteria. Op grond hiervan zouden de Commissievoorstellen ook rekening dienen te houden met verschillen in de nationale definities. Aanzienlijke financiële lasten als gevolg van omvangrijke aanvullende gegevensverzamelingen kunnen het bedrijfsleven aldus bespaard blijven."

VERKLARING 230/97

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 9

"De Commissie brengt in herinnering dat luidens de verklaring van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 6 maart 1995 de niet volgens de medebeslissingsprocedure vastgestelde wetgevingsbesluiten betreffende meerjarenprogramma's geen "noodzakelijk geacht bedrag" bevatten.

Aangezien het voorstel van de Commissie voor de verordening betreffende steun aan ontwikkelingslanden voor demografische maatregelen en programma's geen financiële referentie bevat, valt deze onder de uitsluitende bevoegdheid van de Raad en laat deze de bevoegdheden van de begrotingsautoriteit onverlet."

VERKLARING 231/97

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikelen 10 en 12

"Bij het voorleggen, beoordelen en evalueren van projecten zal de Commissie rekening houden met de geïntegreerde aanpak en het logische kader van het projectcyclusbeheer."

VERKLARING 232/97

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 11, lid 1

"De Raad verklaart dat met de geografische comités die bevoegd zijn voor ontwikkeling bedoeld worden de comités ALA-ontwikkelingslanden, MED en EOF, alsmede het comité dat is opgericht bij de verordening betreffende de samenwerking met Zuid-Afrika."

VERKLARING 233/97

Verklaring van de Raad en de Commissie ad artikel 11, lid 2

"De Commissie betreurt dat de Raad in dit geval is afgeweken van het voorstel van de Commissie door in plaats van de procedure "raadgevend comité I" een procedure "regelgevend comité III a)" te kiezen; haars inziens beantwoordt de voorgestelde procedure of een procedure "beheerscomité" namelijk beter aan de vereisten ter zake."

VERKLARING 234/97

Verklaring van de Commissie ad artikel 10, lid 3 en artikel 12, lid 3

"De Commissie betreurt het dat de Raad, naast de procedures met het oog op transparantie en coördinatie waarin de Commissie heeft voorzien (comité voor projecten waarmee meer dan 2 miljoen ecu gemoeid is, gedachtewisseling over de algemene hoofdlijnen, indiening van een jaarverslag), twee aanvullende vereisten heeft toegevoegd: het comité moet vooraf, een week voor het besluit valt, worden ingelicht over projecten waarmee minder dan 2 miljoen ecu gemoeid is en de lidstaten worden achteraf, een maand na het besluit van de Commissie, ingelicht over alle projecten.

De Commissie verklaart dat de veelheid aan informatieregelingen veel verder gaat dan voor een afdoende transparantie noodzakelijk is en dan op grond van de personeelssterkte gerechtvaardigd is.

Wanneer de Commissie bevoegdheden krijgt toegewezen zonder inschakeling van het comité, oefent zij die bevoegdheden uit overeenkomstig de geldende transparantieregels. Zij is van mening dat er geen extra eisen mogen worden gesteld die het bij Besluit nr. 373 van de Raad van 13 juli 1987 ingestelde kader te buiten gaan. De Commissie kan daarom niet met deze wijziging instemmen."

VERKLARING 235/97

Verklaring van de Commissie betreffende individuele sancties:

"In het kader van de uitvoering van artikel 2, lid 7, derde alinea, zal de Commissie de mogelijkheid onderzoeken om waar nodig rekening te houden met objectieve verwijzingen naar een ander vast tijdvak dan de periode die genoemd wordt in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1765/92."

VERKLARING 236/97

Verklaring van de Commissie

"De Commissie verklaart het door het Europees Parlement in zijn advies aangenomen amendement om vrijwillig braakgelegde gronden voor de ecologische teelt van leguminosen voor voederdoeleinden te gebruiken, dit niet te kunnen aanvaarden, maar zij is bereid om de eventuele voordelen van de braaklegging voor het milieu te bestuderen tegen de achtergrond van de richtsnoeren in haar "Agenda 2000"."

VERKLARING 237/97

Verklaring van de Commissie

"De Commissie verklaart dat zij er bij het toezicht op de volledige en tijdige omzetting van de communautaire telecommunicatierichtlijnen in nationale wetgeving met name over zal waken dat de door de lidstaten in verband met de kostenberekening en de financiering van de universele dienst ingestelde regelingen de toegang tot de betreffende markten niet beperken."

VERKLARING 238/97

Verklaring van de Commissie

"In het kader van het in artikel 11 genoemde jaarverslag zal bijzondere aandacht gaan naar het specifieke geval van de producenten als bedoeld in artikel 12, lid 3 b), zulks op grond van gegevens die de betrokken lidstaten daartoe aan de Commissie dienen te verschaffen."

VERKLARING 239/97

Verklaring van de Duitse delegatie

"De Duitse delegatie gaat ervan uit dat bij een verslechtering van de marktsituatie in de hopsector de in de gemeenschappelijke marktordening voor deze sector vastgestelde maatregelen zullen worden genomen. Deze maatregelen kunnen met name erin bestaan de steun te differentiëren of de productie te beperken."

VERKLARING 240/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

ad zevende overweging ter (nieuw)

"De Commissie wijst erop dat de noodzaak om de gelijkwaardigheid vast te stellen van buiten de Europese Unie verkregen artsendiploma's, een van de relevante problemen is die moeten worden behandeld."

VERKLARING 241/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

Ad artikel 5 (Comitologie)

"De Commissie zal, met inachtneming van de procedures en de interinstitutionele akkoorden, het comité van het ARIANE-besluit in het kader van de financiële steun die door de Gemeenschap zal worden verstrekt, in kennis stellen van alle projecten die zij voornemens is in het kader van dit besluit te financieren."

VERKLARING 242/97

VERKLARING VAN HET EUROPEES PARLEMENT

Ad artikel 5 (Comitologie)

"Het Europees Parlement constateert dat artikel 5, lid 3, van het ARIANE-programma het comité niet in staat stelt zich uit te spreken over de selectie van individuele programma's, maar is er niet tegen gekant dat het comité in kennis wordt gesteld van alle projecten die de Commissie voornemens is te financieren.

Het Parlement wenst dezelfde informatie van de Commissie te ontvangen."

VERKLARING 243/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

"De Commissie is van oordeel dat het evaluatieverslag dat zij na de eerste twee toepassingsjaren van het programma en binnen de zes daaropvolgende maanden aan het Europees Parlement, de Raad en het Comité van de Regio's moet voorleggen (artikel 8), aan het in artikel 5 van het besluit bedoelde Comité zal worden voorgelegd buiten alle zogenoemde comitologieprocedures van het besluit van de Raad van 13 juli 1987. Deze procedures zijn immers alleen van toepassing in de gevallen waarin de Commissie uitvoerende bevoegdheden voor de aanneming van bindende rechtsbesluiten uitoefent. Deze interpretatie vloeit duidelijk voort uit de formulering van het besluit van de Raad van 13 juli 1987, alsmede uit artikel 145, derde streepje, van het Verdrag. In het onderhavige geval is het evaluatieverslag over de resultaten van het ARIANE-programma geen "ontwerp van te nemen maatregelen". Bovendien houdt het geen steek dat de Raad zich vooraf, via de procedure van het Comité van Beheer, zou uitspreken over een verslag dat de Commissie hem uit hoofde van haar eigen institutionele bevoegdheden moet voorleggen."

VERKLARING 244/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

Ad artikel 5
(Comitologie)

"De Commissie zal, met inachtneming van de procedures en de interinstitutionele akkoorden, het comité van het RAPHAEL-besluit in het kader van de financiële steun die door de Gemeenschap zal worden verstrekt, in kennis stellen van alle projecten die zij voornemens is in het kader van dit besluit te financieren."

VERKLARING 245/97

VERKLARING VAN HET EUROPEES PARLEMENT

Ad artikel 5
(Comitologie)

"Het Europees Parlement constateert dat artikel 7, lid 3, van het RAPHAEL-programma het comité niet in staat stelt zich uit te spreken over de selectie van individuele programma's, maar is er niet tegen gekant dat het comité in kennis wordt gesteld van alle projecten die de Commissie voornemens is te financieren.

Het Parlement wenst dezelfde informatie van de Commissie te ontvangen."

VERKLARING 246/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

"Gelet op het besluit van de Raad van 30 juni 1997 betreffende de toekomst van de culturele samenwerking in Europa en de wensen van het Europees Parlement inzake de totstandbrenging van een kaderinstrument voor cultuur, bevestigt de Commissie haar voornemen om, onverminderd haar initiatiefrecht, zo spoedig mogelijk een voorstel voor een algemeen programma in te dienen om de continuïteit en de ontwikkeling van het culturele optreden van de Gemeenschap te garanderen.

De Commissie zal een breed overleg met alle betrokken partijen voeren en daartoe ontmoetingen met de Europese instellingen en de betrokken organisaties beleggen."

VERKLARING 247/97

VERKLARING VAN DE COMMISSIE

"De Commissie is van oordeel dat het evaluatieverslag dat zij na de eerste tweeënhalve toepassingsjaren van het programma en binnen de zes daaropvolgende maanden aan het Europees Parlement en de Raad moet voorleggen (artikel 10), aan het in artikel 7 van het besluit bedoelde Comité zal worden voorgelegd buiten alle zogenoemde comitologieprocedures van het besluit van de Raad van 13 juli 1987. Deze procedures zijn immers alleen van toepassing in de gevallen waarin de Commissie uitvoerende bevoegdheden voor de aan-neming van bindende rechtsbesluiten uitoefent. Deze interpretatie vloeit duidelijk voort uit de formulering van het besluit van de Raad van 13 juli 1987, alsmede uit artikel 145, derde streepje, van het Verdrag. In het onderhavige geval is het evaluatieverslag over de resultaten van het RAPHAEL-programma geen "ontwerp van te nemen maatregelen". Bovendien houdt het geen steek dat de Raad zich vooraf, via de procedure van het Comité van Beheer, zou uitspreken over een verslag dat de Commissie hem uit hoofde van haar eigen institutionele bevoegdheden moet voorleggen."

VERKLARING 248/97

Verklaring van de Raad en de Commissie

"De Raad en de Commissie verzoeken de lidstaten, verwijzend naar de aanbeveling van de Commissie van 12 mei 1995 over de betalingstermijnen bij handelstransacties, de nodige juridische en praktische maatregelen te nemen om de contractuele betalingstermijnen te doen naleven en betere betalingstermijnen bij overheidsopdrachten te waarborgen."

VERKLARING 249/97

Verklaring van de Raad en de Commissie

"De Raad en de Commissie wijzen erop dat een Partij bij de GATT-Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA) de eigen-onderdaanbehandeling als bedoeld in artikel III, lid 1, van de GPA niet hoeft te verlenen voor producten of diensten die niet onder de GPA vallen."

VERKLARING 250/97

Verklaring van de Raad en de Commissie

Verklaring ad artikel 23, lid 2, van Richtlijn 92/50/EEG, artikel 15, lid 2, van Richtlijn 93/36/EEG en artikel 18, lid 2, van Richtlijn 93/73/EEG

"De Raad en de Commissie herinneren eraan dat bij het indienen van inschrijvingen de vertrouwelijkheid van de gegevens die zij bevatten, gewaarborgd moet worden tot de dag die is vastgesteld voor het openen van de offertes.

Deze waarborg is onbetwist aanwezig als de inschrijvingen schriftelijk, rechtstreeks of via de post, worden ingediend.

Dit geldt ook voor een offerte die gedaan wordt in de vorm van een computerdiskette of op elke andere drager die rechtstreeks of via de post in een enveloppe wordt toegezonden.

De Raad en de Commissie achten het technisch mogelijk dat het vertrouwelijkheidsniveau op zijn minst gelijkwaardig is bij gebruikmaking van elektronische middelen, met name elektronische post, voor het indienen van inschrijvingen.

Het telefonisch indienen van inschrijvingen is niet toegestaan."

VERKLARING 251/97

Verklaring van de Duitse delegatie

"De Duitse delegatie staat achter het bij wijze van politiek compromis bereikte algemene akkoord, dat een belangrijke stap vooruit betekent voor de versterking van de interne markt. De verklaring van de Raad en de Commissie inzake de eigen-onderdaanbehandeling als bedoeld in artikel III, lid 1, van de GATT-Overeenkomst (GPA) mag evenwel in het kader van de communautaire voorschriften ter zake geen afbreuk doen aan de traditionele liberale handelspolitieke beginselen zoals die concreet gestalte hebben gekregen in de nationale wetgeving inzake de gunning van overheidsopdrachten."

VERKLARING 252/97

Verklaring van de Griekse delegatie

"De Griekse delegatie roept in herinnering dat de lidstaten bij gebrek aan een definitie van het begrip "abnormaal lage inschrijving", dat voorkomt in de richtlijnen betreffende overheidsopdrachten (Richtlijnen 93/36/EEG, 93/37/EEG, 93/38/EEG en 92/50/EEG), de mogelijkheid behouden om in hun nationale voorschriften de criteria te preciseren op grond waarvan dit begrip kan worden gedefinieerd. Deze criteria moeten uiteraard overeenstemmen met het Gemeenschapsrecht. De eventueel door de lidstaten ter zake vastgestelde definities worden door haar aan de Commissie meegedeeld."

De Commissie gaat akkoord met de inhoud van deze verklaring, die zij conform het Gemeenschapsrecht in dezen acht."

VERKLARING 253/97

"De Raad verzoekt de Commissie na te gaan of de Europese typegoedkeuring voor landbouw- en bosbouwtrekkers kan worden uitgebreid tot aanhangwagens en trekkers met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 40 km/uur door voor dergelijke voertuigen de nodige veiligheids- en milieubescherpende eisen vast te stellen, alsmede zo nodig op korte termijn voorstellen in te dienen."